

ORDE VAN DIENST
Protestantse gemeente 's-Heerenberg-Zeddam
27 oktober 2024
6^e van de herfst
Ontmoetingsdienst met PG Perki Nederland
'Luister en zie'



Voorganger: ds. Henriëtte Nieuwenhuis
Orgel: Sandra van Gog

SAMENKOMEN

Koffiedrinken en ontmoeting: 10.30-13.00 uur

Woord van welkom – door de ouderling

Aansteken van de kaarsen

Lied 413: 1, tweetalig

1 Gro-te God, wij lo - ven U,
Heer, o sterk-ste al - ler ster-ken!
Heel de we - reld buigt voor U
en be - won-dert u - we wer-ken.
Die Gij waart te al - len tijd,
blijft Gij ook in eeu - wig-heid.

Liedboek Online

1. Tuhan Allah, namaMu / kami puji dan masyhurkan;
isi dunia sujud / di hadapanMu, ya Tuhan!
Bala sorga menyembah / Dikau, khalik semesta!

Stilte

Bemoediging en groet

V: Onze hulp is de Naam van de Heer,

A: DIE HEMEL EN AARDE GEMAAKT HEEFT,

V: die trouw blijft tot in eeuwigheid

A: EN NIET LOS LAAT HET WERK VAN ZIJN HANDEN.

V: Er is genade voor u en vrede van God, onze Vader,
Van Jezus Christus, onze Heer.

A: AMEN

Verbindende woorden

Gebed om ontferming

Na 'zo bidden wij': Heer, ontferm U over ons

Lied 146c: 1, tweetalig

1 Al-les wat a-dem heeft lo - ve de He-re,
zinge de lof van Is-raëls God!
Zo-lang ik hier in het licht mag ver - ke-ren,
roem ik zijn lief-de en prijs mijn lot.
Die lijf en ziel ge-scha-pen heeft
wor-de ge-loofd door al - wat leeft.
Hal-le - lu - ja! Hal-le-lu - ja!

Liedboek Online

1. Puji, hai jiwaku, puji Tuhan / selagi ada nafasmu!
Allahku patutlah ku agungkan / sepanjang umur hidupku!
Hayatku Dia yang beri: / Dia kupuji tak henti.
Haleluya, Haleluya

Korte introductie door de voorzitters van beide kerkenraden

Lied gezongen door PG Perki Nederland: 'Groot is uw trouw o Heer'

DIENST VAN HET WOORD

Gebed rondom de Schriften

Kinderlied 'Ik woon in een cadeau'

<https://www.youtube.com/watch?v=mMLgQwV53d4>

Schriftlezing – Job/Ayub 37: 2-5, 14-16

Nederlands – door een lector van de PG 's-Heerenberg-Zeddam

2 **Luister**, luister naar zijn daverende stem,
naar het rommelen dat uit zijn mond komt.
3 Hij laat het rollen langs de hele hemel,
zijn schichten lichten tot het einde van de aarde.
4 Dan horen we zijn donder bulderen,
zo is het geluid van zijn majestieus stem,
en doet Hij eenmaal van zich spreken,
dan laat Hij steeds meer bliksems volgen.
5 God laat zijn donder wonderbaarlijk rollen,
Hij doet grote dingen, die wij niet bevatten.

14 Laat dit tot je doordringen, Job,
sta even stil en **heb oog** voor Gods wonderen.
15 Weet jij hoe God ze onder zijn bevel brengt,
hoe zijn licht de wolken doorboort?
16 Weet jij hoe de wolken blijven zweven,
hoe Hij die alles weet zijn wonderen verricht?

Indonesisch – door een lector van de PG Perki Nederland

2 **Dengar**, dengarlah gegap gempita suara-Nya,
guruh yang keluar dari dalam mulut-Nya.
3 Ia melepaskannya ke seluruh kolong langit,
dan juga kilat petir-Nya ke ujung-ujung bumi.
4 Kemudian suara-Nya menderu,
ia mengguntur dengan suara-Nya yang megah;
ia tidak menahan kilat petir, bila suara-Nya kedengaran.
5 Allah mengguntur dengan suara-Nya yang mengagumkan;
ia melakukan perbuatan-perbuatan besar
yang tidak tercapai oleh pengetahuan kita.

14 Berilah telinga pada semuanya itu, hai Ayub,
diamlah, dan **perhatikanlah** keajaiban-keajaiban Allah.
15 Tahukah engkau, bagaimana Allah memberi tugas kepadanya,
dan menyinarkan cahaya dari awan-Nya?
16 Tahukah engkau tentang melayangnya awan-awan,
tentang keajaiban-keajaiban dari Yang Mahatahu?

Lied 985: 1,2,3 en een 4^e couplet in het Indonesisch



1 Hei-lig, hei-lig, hei-lig, he-mel-hoog ver-he-ven
bo-ven ons men-sen: de naam van God de Heer!
Hei-lig, hei-lig, hei-lig, Schep-per van de we-reld,
men-sen be-ne-den zin-gen U ter eer!

2 Heilig, heilig, heilig, maker van de sterren,
zonnen en manen en heel het firmament!
Heilig, heilig, heilig, mateloze ruimte,
machten en krachten, maak zijn naam bekend!

3 Heilig, heilig, heilig, bron van alle leven,
bloemen en bomen en al wat adem heeft!
Heilig, heilig, heilig, Vader van ons allen,
Eerste en Laatste, U dankt al wat leeft!

4. Suci, suci, suci! Tuhan Mahakuasa!
Patut Kau dipuji seluruh karyaMu.
Suci, suci, suci, murah dan perkasa,
Allah Tritunggal, agung namaMu!

Korte inleiding op de ontmoetingswandeling





Ontmoetingswandeling met vragen

De mensen die slecht ter been zijn, bespreken de vragen in de kerk in tweetallen of kleine groepjes van maximaal 4 personen.

- 1) Wat hoor je, wat zie je, wat voel je als je door Gods schepping loopt?
 - 2) Wat in de natuur raakt jou het meest en waarom? (bijv. wolken, vlinder, boom, of...)
 - 3) Hoe kunnen we ons bewust blijven van Gods wonderen in Zijn schepping?
-
- 1) Apa saja yang Anda dengarkan, lihat dan rasakan saat berjalan di tengah ciptaan Tuhan?
 - 2) Bagian alam mana paling menyentuh hati Anda dan mengapa? (misalnya awan, kupu-kupu, pohon, atau...)
 - 3) Bagaimana kita tetap bisa menyadari keajaiban Tuhan dalam ciptaanNya?

We wachten zingend tot iedereen weer terug is in de kerk:

Lied JdH 33: 1 – Daar ruist langs de wolken, tweetalig

1. Daar ruist langs de wol-ken een lief'-lij-ke Naam,
die he-mel en aar-de ver - e - nigt te - zaam.
Geen naam is er zoe-ter en be - ter voor 't hart,
hij bal-sembt de won-den en heelt al-le smart.
Kent gij, kent gij die Naam nog niet?
Die Naam draagt mijn Hei-land, mijn lust en mijn lied.

1 Segala benua dan langit penuh
dengan bunyi Nama yang sangat merdu,
penghiburan orang berhati penat,
pengharapan orang yang sudah sesat.
Nama itu suci kudus.
Siapa belum mengenal Penebus?

Lied JdH 57:1,2 – Er komen stromen van zegen, tweetalig

1. Er ko-men stro-men van ze-gen,
 dat heeft Gods woord ons be-loofd;
 stro-men, ver-kwik-kend als re-gen,
 vloe-i-en tot elk, die ge-looft.

Stro-men van ze-gen
 ko-men als plas-re-gens neer.
 Nu val-len drupp' len reeds ne-der,
 zend ons die stro-men, o Heer!

1. Hujan berkat 'kan tercurah / itulah janji kudus:
 hidup segar dari sorga / 'kan diberi Penebus.

Refrein Indonesisch:

Hujan berkatMu / itu yang kami perlu:
 Sudah menetes berkatMu / biar tercurah penuh!

2. Er komen stromen van zegen, heerlijk verkwikkend zal 't zijn:
 op de valleien en bergen zal er nieuw leven dan zijn. **Refrein Nederlands**

2. Hujan berkat 'kan tercurah / hidup kembali segar.
 Di atas bukit dan lurah / bunyi derai terdengar. **Refrein Indonesisch**

**Als iedereen terug is, zingen we lied 981: 1 en 5,
 waarvan couplet 5 in het Indonesisch en Nederlands**

1 Zo - lang er men-sen zijn op aar - de,
 zo - lang de aar - de vruch-ten geeft,
 zo - lang zijt Gij ons al - ler Va - der,
 wij dan-ken U voor al wat leeft.

5. Patut sujud segala mahluk
 yang hidup dari tanganMu;
 ya Bapa, oleh hadiratMu

harapan anakMu teguh.

5 Daarom moet alles U aanbidden,
uw liefde heeft het voortgebracht,
Vader, Gijzelf zijt in ons midden,
o Heer, wij zijn van uw geslacht.

Gebeden (dankgebed – voorbeden – stil gebed – Onze Vader)

Mededelingen – door de diaken

Collecte – voor diaconie en kerk
Ondertussen orgelspel

UITEENGAAN

Slotlied 415: 1 en 2 in het Indonesisch

1 Ze - gen ons, Al - goe - de,
neem ons in uw hoe - de
en ver - hef uw aan - ge - zicht
o - ver ons en geef ons licht.

Liedboek Online

2. WajahMu kiranya / ramah bercahaya,
pada kami b'rikanlah / damai dan sejahtera!

Heenzending en zegen

Gezongen amen met 415:3

Amen, amen, amen!
Dat wij niet beschamen
Jezus Christus onze Heer,
amen, God, uw naam ter eer!

Logistiek en uitleg over de maaltijd

Orgelspel

Collecte bij de uitgang

Collectedoel



De opbrengst voor de diaconie gaat deze september maand naar **Dorcas**.

Uw bijdrage voor de diaconie kunt u, desgewenst overmaken op Rabobank IBAN: NL97 RABO 0326 6892 65

t.n.v. C.v.D. Prot. Gem. 'S-Heerenberg-Zeddam

De opbrengst voor de kerk is voor de **eredienst (2^e) en de kerkelijke gebouwen (3^e)**.

De collecte voor de kerk kunt u, desgewenst overmaken op

Rabobank IBAN: NL22 RABO 0374 6535 26

Of op ING bank IBAN: NL62 INGB 0000 8535 71

T.n.v. C.v.K. Prot.Gem. 'S-Heerenberg-Zeddam

Heel hartelijk dank voor uw bijdrage!



Agenda deze week

Wanneer	Wat	Waar
di 29 okt	Samen schilderen	09.30 uur, Imminkhuis
do 31 okt	Pauzeren op de berg des Heren Cantorij repetitie	10.00-13.00 uur, 's-Heerenberg 19.30-21.00 uur, Imminkhuis
zo 3 nov	Kerkdienst – ds. R. Wentink uit Winterswijk	10.00 uur, 's-Heerenberg

ds. Henriëtte Nieuwenhuis heeft van 28 oktober tot en met 3 november herfstvakantie.
Deze periode kunt u indien nodig terecht bij ouderling Sijnje Heuvel (06-40606055).